



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR TP. HCM

Institut Pasteur

VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: **031018-1858**

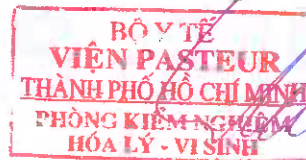
Tên khách hàng : **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**
Địa chỉ : **ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN**
Tên mẫu : **NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1**
Ngày nhận mẫu : **03/10/2018**
Thời gian thử nghiệm : **03/10/2018 đến 12/10/2018**
Tình trạng mẫu : **MẪU TRONG 1 BÌNH 1L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN**

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN
1	Độ Đục (Turbidity)	Không phát hiện	NTU	TCVN 6184-2008	2
2	Màu Sắc (Color) (*)	<5	TCU	TCVN 6185-2015	15
3	pH (*)	7.49		TCVN 6492-2011	6.5-8.5
4	Mùi Vị (Odour & Taste)	Không mùi, vị		Cảm quan	không có mùi vị lạ
5	Độ oxy hoá (Chất hữu cơ) (*)	<0.5	mg/L	TCVN 6186-1996	2.0
6	Nitrit (NO ₂ -)	<1.00	mg/L	TCVN 6494-1:2011	3.0
7	Nitrat (NO ₃ -)	<1.00	mg/L	TCVN 6494-1:2011	50.0
8	Độ Cứng (Hardness) (*)	61.0	mg/L	TCVN 6224-1996	300
9	Mangan tổng (Total Mn)	<0.1	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.30
10	Sắt tổng (Total Iron)	<0.2	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.30
11	Sunphat (SO ₄ --)	3.32	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250
12	Clorua (Chloride-Cl-)	40.8	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250

KẾT LUẬN:

TP. Hồ Chí Minh ngày 12 tháng 10 năm 2018

Phòng Kiểm Nghiệm Hóa Lý - Vi Sinh



N. Phạm Vũ Cao Sơn

- Dấu (*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



Pasteur Institute HCM City

PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY



MINISTRY OF HEALTH
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882

VILAS 209

TEST REPORT

Code: 031018-1858.

Client : LONG HAU CORPORATION.
Address : LONG HAU WARD, CAN GIUOC DISTRICT, LONG AN PROVINCE.
Name of sample : WATER SUPPLY FACTORY 1 - LONG HAU IP.
Receive on : 10/03/18.
Examination period : 10/03/18 - 10/12/18.
Status of sample : (1) 1000mL BOTTLE. THE SAMPLE SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Turbidity	Not detected	mg/L	TCVN 6184:2008	2
2	Color	< 5.0	TCU	TCVN 6185:2015(*)	15
3	pH	7.49		TCVN 6492:2011(*)	Within 6.5-8.5
4	Taste & odor	No strange taste and odor		Perceptible	No strange taste and odor
5	Permanganate	< 0.5	mg/L	TCVN 6186:1996(*)	2
6	Nitrite	< 1.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011	3
7	Nitrate	< 1.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011	50
8	Hardness, (mgCaCO3/L)	61.0	mg/L	TCVN 6224:1996(*)	300
19	Total manganese	< 0.1	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.3
10	Total iron	< 0.2	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.3
11	Sulfate	3.32	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250
12	Chloride	40.8	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250

Ho Chi Minh City, 12 October 2018

Physico-chemical and Bacteriological Testing Lab



CN. Phạm Vũ Cao Sơn

- The characteristics marked with (*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR TP. HCM

Institut Pasteur

VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 031018-1863

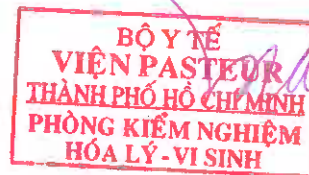
Tên khách hàng : **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**
Địa chỉ : **ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CĂN GIUỘC TỈNH LONG AN**
Tên mẫu : **NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1**
Ngày nhận mẫu : **03/10/2018**
Thời gian thử nghiệm : **03/10/2018 đến 07/10/2018**
Tình trạng mẫu : **MẪU TRONG 1 BÌNH 0.5L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN**

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN
1	Coliforms*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	E.coli *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

KẾT LUẬN: Các chỉ tiêu phân tích nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01/2009/BYT

TP. Hồ Chí Minh ngày 8 tháng 10 năm 2018

Phòng Kiểm Nghiệm Hóa Lý - Vi Sinh



ThS. Nguyễn Thị Nguyệt

- Dấu (*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



MINISTRY OF HEALTH
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

Pasteur Institute HCM City

PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY



VILAS 209

T67 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882

TEST REPORT

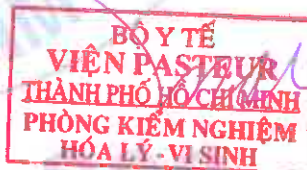
Code: 031018-1863

Client : LONG HAU JOINT STOCK COMPANY
Address : HAMLET 03, LONG HAU COMMUNE, CAN GIUOC DIST., LONG AN PROVINCE
Name of sample : CLEAN WATER OF FACTORY 1- LONG HAU INDUSTRIAL ZONE
Receive on : October 03, 2018
Examination period : from October 03, 2018 to October 07, 2018
Status of sample : ONE 0.5L GLASS BOTTLE- THE SAMPLE WAS SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Coliforms*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	E.coli*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

CONCLUSION: Value of analyzed parameters are within permitted limits according to QCVN 01/2009/BYT.

Ho Chi Minh city, October 08, 2018
Physico-chemical Bacteriological Testing Lab.



ThS. Nguyễn Chí Nguyệt

- The characteristics marked with (*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.